**Projektarbete – text och ord**

1. Det är många parter som samarbetar i projekt. Hitta det rätta motsvarigheterna:

Asiakas 1 en arbetsgrupp 14

Asiantuntija 2 en beställare 12

Johtoryhmä 3 en deltagare 6

jäsen 4 en expert 2

ohjausryhmä 5 en intressent 11

osallistuja 6 en kund 1

neuvonantaja 7 en ledningsgrupp 3

projektipäällikkö 8 en medlem 4

projektiryhmä 9 en ordförande 10

puheenjohtaja 10 en projektchef 8

sidosryhmä 11 en projektgrupp 9

tilaaja 12 en referensgrupp 15

toimeksiantaja 13 en rådgivare 7

työryhmä 14 en styrgrupp 5

viiteryhmä 15 en uppdragsgivare 13

2. Uppgifter och ansvar. Vad heter orden med **fetstil** på finska? Streck också under viktiga verb.

Varje projekt ska ha en projektorganisation där de olika **parterna** (osapuolet**)** har klart definierade roller och **ansvarsområden**. (vastuualue) Det är vanligt att projektorganisationen **består av (**muodostua, koostua)en styrgrupp, själva projektorganisationen och **samarbetspartner**. (yhteistyökumppani) Med tydlig **arbets-** och **ansvarsfördelning** (työ- ja vastuujakauma) skapas **förutsättningar** (edellytykset)för ett lyckat projekt som uppfyller de **krav** (vaatimus) som definierar både **tidtabellen** (aikataulu) och budgeten.

De viktigaste **finansiärerna** (rahoittajat) och intressenterna är vanligen **representerade** (edustettuina) i styrgruppen vars **uppgifter** (*tehtäviä****)*** är **kvalitetskontroll** (laaduntarkkailu) (om projektet **framskrider** (etenee) inom ramarna för tidtabellen och budgeten, vilka **mål** (tavoite, päämäärä) som har nåtts, att ge idéer och att **bilda nätverk** (muodostaaverkostoja), att koordinera **verksamhet** (toiminta) att informera intressenter och projektorganisationen samt att **stöda** (tukea) projektchefen i hans/hennes operativa verksamhet.

Projektchefen är en av de viktigaste **aktörerna** (toimijat) i projektet och har **mångsidiga** (monipuolisia)uppgifter och ansvarsområden. Projektchefen **leder** (johtaa) projektet och bär **helhetsansvaret** (kokonaisvastuu)för arbetsplaneringen i projektet. Projektchefen svarar också för **uppföljning** (seuranta) och **bedömning** (arviointi) av projektet samt **reagerar** (reagoivat)och **åtgärdar** (hoitavat) om **ändringar** (muutoksia) och **avvikelser** (poikkeamia) vid behov. Ytterligare svarar projektchefen för rekrytering, **personaladministration** (henkilöstöhallinto) och ekonomi. Även rapportering, information och kontakter till intressenterna hör till projektchefens ansvar.

I större projekt är det bra att arbeta i teamorganisation. Då ansvarar olika team för olika delar av och helheter i projektet. I en teamorganisation är det ytterst viktigt att tydligt definiera de roller, **befogenheter** (valtuuksia) och det ansvar som de olika aktörerna har.

För att alla aktörer ska ha möjligheten att **lyckas** (onnistua)

i sin egen roll är det viktigt att var och en får möjlighet att **grundligt** **sätta sig in** (perusteellisesti perehtyä) i sina egna uppgifter och känner till de **verksamhetsprinciper** (toimintaperiaatteita) som gäller i projektet.

(Källa: Ursprungliga texten bl.a. Silfverberg, Paul: Ideasta projektiksi. Projektityön käsikirja. Edita, 2007. Texten editerad från texten i Jobba med IT, Maarit Ohinen-Salvén, 2008)

3. Projektarbete är numera vanligt i många olika slags sammanhang och branscher. Diskutera följande i smågrupper och samla ihop era tankar.

* Vilka personliga egenskaper är viktiga när man jobbar i projekt?
* Hurdan är en bra projektchef?
* Framgångsfaktorer och fallgropar i projekt?
* Dina erfarenheter av projektarbete?

Ordlista (hitta motsvarigheterna på finska eller svenska):

|  |  |
| --- | --- |
| fatta ett beslut om | tehdä päätöksiä |
| delta i | osallistua |
| beställa | tilata |
| en framgång | menestys |
| en följd 3 | seuraus |
| föreslå, slår, slog, slagit | ehdottaa |
| ett förslag 5 | ehdotus |
| genomföra | toteuttaa |
| ett mål 5 | tavoite |
| ett möte 4 | kokous |
| en projektplan 3 | projektisuunnitelma |
| en respons 3, feedback | palaute |
| ett resultat 5 | tulos |
| ett syfte 4 | Tarkoitus, aikomus, päämäärä |
| Ansvarsfull, t, a | vastuuntuntoinen |
| Flitig, t, a | ahkera |
| kompetent | pätevä |
| noggrann | tarkka |
| företagsam, t, ma, initiativrik, t a | aloitteellinen |
| rättvis | oikeudenmukainen |
| samarbetskunnig, t, a | yhteistyökykyinen |
| modig | rohkea |

4. Ge fem konkreta råd hur en projektchef kan motivera medlemmarna i projektgruppen till bättre resultat:

1.

2.

3.

4.

5.

